

1

①

Wenn das Schnellspannbohrfutter bis zum Anschlag (max. Bohreröffnung) geöffnet und fest ist, dann drehen Sie das Bohrfutter im Uhrzeigersinn (von vorne gesehen) bis Sie ein ratschendes Geräusch hören. Drehen Sie nun das Bohrfutter etwa 3 mm in entgegengesetzter Richtung bis ein Knacken zu hören ist. Jetzt wieder im Uhrzeigersinn drehen und das Bohrfutter in die gewünschte Position bringen.

Diese Funktion verhindert Beschädigungen am Bohrfutter.

②

When the quick-change drill chuck is open as far as it will go (maximum drill bit opening) and secure, turn the drill chuck clockwise (viewed from the front) until you hear a grating noise. Now turn the drill chuck approx. 3 mm in the opposite direction until you hear a clicking noise. Then turn the drill chuck clockwise again to the desired position. This function will prevent damage to the drill chuck.

③

Lorsque le mandrin à serrage rapide est ouvert jusqu'à la butée (ouverture de foret maxi.) et bien serré, tournez le mandrin de perceuse dans le sens des aiguilles d'une montre (vu de devant) jusqu'à ce que vous entendiez un cliquetis. Tournez à présent, le mandrin de perceuse d'environ 3 mm dans la direction opposée jusqu'à ce que vous entendiez un craquement. Tournez à nouveau dans le sens des aiguilles d'une montre et amenez le mandrin de perceuse dans la position souhaitée. Cette fonction empêche tout endommagement au niveau du mandrin de perceuse.

④

Quando il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido è ben saldo e aperto fino alla battuta (max. apertura per la punta) ruotatelo in senso orario (visto da davanti) fino a che non si sente un rumore di attrito. Ruotate quindi il mandrino di ca. 3 mm nell'altro senso fino a che non si sente uno scatto. Ora ruotate nuovamente il mandrino in senso orario e portatelo nella posizione desiderata.

Questo procedimento impedisce che il mandrino venga danneggiato.

⑤

Når den selvspændende borepatron er åben op til anslaget (maks. boråbning) og sidder fast, drejer du borepatronen med uret (set forfra), indtil du hører en skraldende lyd. Drej nu borepatronen ca. 3 mm i modsat retning, indtil du hører et knæk. Nu drejer du igen borepatronen i urets retning og bringer den i den ønskede position.

Denne funktion forhindrer skader på borepatronen.

⑥

Ha a gyorsszorítású fúrótokmány ütközésig ki van nyitva (max. fúrónylás) és feszes, akkor csavarja addig a fúrótokmányt az óramutató forgási irányába (előről nézve) amíg egy kereplő hangot nem hall. A fúrótokmányt most körülbelül 3 mm-el az ellenkező irányba csavarni, amíg egy roppanás hallható nem lenne. Most ismét az óramutató forgási irányába csavarni és a fúrótokmányt a kívánt pozícióba tenni.

Ez a funkció megakadályozza a fúrótokmányon történő megrongálódásokat.

⑦

Kad se zaglavnik za brzo pritezanje svrdla otvori do kraja (maks. otvor za svrdlo) i fiksira, okrećite zaglavnik svrdla u smjeru kazaljke na satu (gledano sprijeda) dok ne začujete čegrtavi zvuk. Sad okrećite zaglavnik oko 3 mm u suprotnom smjeru tako da začujete pucketanje. Sad ponovno okrećite u smjeru kazaljke na satu i stavite zaglavnik u željeni položaj.

Ova funkcija sprječava oštećenja zaglavnika svrdla.

⑧

Kada je stega za brzo pritezanje burgije otvorena do kraja (maks. otvor za burgiju) i fiksirana, obrćite je u smeru kazaljke časovnika (gledano spređa) dok ne začujete čegrtavi zvuk. Sada obrćite stegu za cirka 3 mm u suprotnom smeru tako da začujete pucketanje. Sada ponovo obrćite u smeru kazaljke časovnika i stavite je u željeni položaj.

Ova funkcija sprečava oštećenja na stegi burgije.

⑨

Když je rychloupínací sklíčidlo otevřeno až na doraz (max. otevření sklíčidla) a je pevné, pak otáčejte sklíčidlem ve směru hodinových ručiček (pohled zředu), až uslyšíte chrastivý zvuk. Nyní otočte sklíčidlo zhruba 3 mm v opačném směru tak, aby bylo slyšet zacvaknutí. Nyní opět otáčet ve směru hodinových ručiček a sklíčidlo nastavit do požadované polohy.

Tato funkce zabraňuje poškození sklíčidla.

⑩

Keď je rýchlopínacie skľučovadlo otvorené až na doraz (max. otvorenie skľučovadla) a je pevné, tak otáčajte skľučovadlom v smere hodinových ručičiek (pri pohľade spredu), až kým nebudete počuť rapkajúci zvuk. Potom otočte skľučovadlo približne 3 mm v opačnom smere tak, aby bolo počuť zacvaknutie. Potom znovu otáčajte v smere hodinových ručičiek a dajte skľučovadlo do požadovanej polohy.

Táto funkcia zabraňuje poškodeniu skľučovadla.